

Relazione per l'adozione del testo  
**CONSERVANDO RENOVARRE**

di L. Griffa

Edizioni **il capitello**, Torino 2018

**ISBN 9788842675723**

Si propone l'adozione del testo **Conservando renovare di L. Griffa** per i seguenti motivi.

1. Il nuovo corso di lingua latina si basa sul **metodo didattico** consolidato e apprezzato da lungo tempo del professor Lodovico Griffa, conosciuto per l'ampia produzione manualistica, che da sempre è stato antesignano della necessità di fornire agli studenti gli strumenti per **tradurre subito dal latino**.

2. Questa scelta metodologica si realizza tramite una serie di **proposte didattiche** importanti e innovative.

- I volumi di laboratorio sono suddivisi per **unità brevi** e quasi monotematiche, in modo che l'attenzione dello studente si soffermi sull'argomento preso in esame. Il linguaggio scelto è sempre chiaro ed evita inutili tecnicismi o scelte troppo specialistiche.

- Gli **argomenti di teoria** sono attentamente selezionati e scelti così da offrire allo studente quelle nozioni fondamentali che gli permettono già dalle prime unità di tradurre e di proporre un apparato di esercizi ampio e non troppo elementare e ripetitivo.

- Analogamente si procede con il **lessico**: dapprima ci si rifà al lessico poco discordante da quello italiano per introdurre poi gradualmente quello più specifico.

- Le **traduzioni dall'italiano in latino** non sono previste perché ciò che interessa è portare lo studente alla comprensione dei testi originali e non – viceversa – alla costruzione di frasi o passi inverosimili.

3. Le nozioni di teoria proposte nei due volumi di laboratorio pratica sono riprese mediante riassunti, schemi e tabelle nel **volume di teoria** molto contenuto nel numero pagine che ha lo scopo di semplice repertorio di facile e immediata consultazione.

4. Molto ampia e differenziata la **proposta operativa**. Ogni batteria di esercizi è così suddivisa.

- *Il controllo delle conoscenze*: esercizi di applicazione dei concetti di teoria appena esposti.

- *L'applicazione delle abilità*: esercizi suddivisi per livelli di difficoltà e di diverse tipologie (dal completamento, alle scelte multiple, fino alla traduzione di frasi e di brani completi adattati).

- *La voce dei classici*: frasi d'autore rilevanti, sia per i contenuti sia per le norme grammaticale applicate.

- *Traduzione contrastiva*: lo studente viene invitato a confrontare la traduzione che ha eseguito con quella proposta più libera o riassuntiva.

- *Traduzione a confronto*: costituisce uno strumento nuovo e fondamentale dove le frasi o le brevi versioni da tradurre sono accompagnate da spunti per la riflessione morfosintattica, in modo che la traduzione sia un'occasione per verificare l'applicazione delle regole studiate e per imparare il corretto metodo per tradurre.

5. Alla trattazione grammaticale si aggiungono le **pagine di civiltà** che non solo creano delle pause ma presentato una serie di "quadri" indipendenti, che consentono allo studente di farsi un'idea della vita e della cultura degli antichi Romani.

6. Nel secondo volume viene proposta una breve **antologia di autori latini**, tra i più semplici del panorama letterario latino (Cesare, Sallustio, Cicerone, Livio e Tacito).

7. Ricca e diversificata **l'offerta di materiali multimediali**.

- Gli studenti che intendano consultare un **manuale di grammatica latina**,

ampio e completo, hanno la possibilità di scaricare gratuitamente un volume in cui viene affrontata in modo sistematico sia la morfologia sia la sintassi.

- Molto ricca l'offerta di **esercizi interattivi** e **autocorrettivi** sulla morfologia che permettono ai ragazzi di verificare in autonomia le proprie conoscenze e abilità.

Un grandissimo numero di **versioni aggiuntive scaricabili e stampabili** ampliano la proposta dei temi di traduzione e di verifica delle competenze.

8. La **Guida per il Docente** contiene una utile proposta di programmazione e indicazioni metodologiche, verifiche sommative (differenziate per gruppo A e gruppo B), verifiche di recupero (differenziate per gruppo A e gruppo B), brani per prove in classe, sempre con le relative soluzioni.

Questo testo è in linea con le **nuove direttive ministeriali** in materia adozionale, presentando le tipologie previste:

**B)** versione cartacea e digitale + contenuti digitali integrativi (**modalità mista**)

**C)** versione digitale + contenuti digitali integrativi (**modalità digitale**)

firma docente

data.....

.....

**Laboratorio 1 + Teoria + E-book**

**ISBN:** 9788842675723 **Pagine:** 464 **Codice:** 7572 **Prezzo:** € 15,90

**Laboratorio 2 + E-book**

**ISBN:** 9788842676003 **Pagine:** 400 **Codice:** 7600 **Prezzo:** € 14,90

**Grammatica**

**ISBN:** 9788842676010 **Pagine:** 348 **Codice:** 7601 **Prezzo:** € 14,00

***Guida per l'insegnante***

**Codice:** 7573

**Versioni DIGITALI MULTIMEDIALI**

**Libro DIGITALE Laboratorio 1 + Teoria**

**ISBN:** 9788842676027 **Codice:** 7602 **Prezzo:** € 11,13

**Libro DIGITALE Laboratorio 2**

**ISBN:** 9788842676133 **Codice:** 7613 **Prezzo:** € 10,43